

HÉTFŐ

POLITIKAI HETILAP.

Megjelenik minden hétfőn délelőtt.

Kéziratokat vissza nem adunk.

ELŐFIZETÉS
Egy negyedévre
2 korona

Telefon szám 503.
Hirdetések díja: megállapo-
dás szerint

Egyes szám
5 krajcar
(10 fillér)

Szerkesztőség és kiadóhivatal
Zrínyi-utca 2 szám 1. emelet
Sebesy-baz

IV. évfolyam.

ARAD, 1910. AUGUSZTUS 16.

30. szám.

Álutakon.

Akiknek nem tetszik az az új helyzet, melyet Magyarországon a nemzetiségi kérdésben Tisza István és Khuen-Héderváry Károly nyilatkozatai megteremtettek, ugylátszik, felocsudtak már nagy meglepetésükből s keresik az utat-módot, hogy ezt a nagyszabású akciót, mely egyéni ambíciók alól kirántja a gyékényt, s alkalmas arra, hogy végét vesse vezéri szerepüknek, valamiképpen paralizálják. Mialatt a nemzetiségek zöme és értékes irányadó elemei a legnagyobb odaadással érlelik a beléjük vetett nemes magot, azok, akiknek vizsgályszító munkája ellen irányul a megértés nagy akciója, ismét ráléptek arra az útra, amelyen eddig a nemzetiségi kérdést elmérgesíteniök sikerült.

Akik itthon nem tudtak érdemleges választ adni a nevezetes felhívásra, mely a magyar parlamentben elhangzott, a román nemzetiségi képviselők most megszólalnak — Bécsben. Bécsben és — a „Reichspost” hasábjain E két név együtt a román szeparatisták nevével egymagában elegendő lenne e megszólalás jellemzésére. Ismerjük rég ezt a módszert, melynek vakmerő, állambontó, bár folyton letagadott alap gondolata: Ausztriával közös kérdést csinálni a nemzetiségi kérdésből. Nem kisebb szándék vezeti ezeket az urakat, mint az, hogy felkínálván a beavatkozás jogát különböző ausztriai érdekek és pártellemeknek, maguk számára nyerjék meg azokat, szemben a magyarokkal, akik ilyen beavatkozást sem fel nem kínálnak, sem el nem fogadnak és el sem ismételnek.

Ez az egyik maszlag, amelylyel némely nemzetiségi orvpolitikusaink a maguk érdekkörébe csalogatják némely osztrák szövetségeseiket.

A másik csalétek Magyarországnak s a magyar fajnak piszkolása, gyalázása, megrágalmazása. Bizonyos ausztriai körökben az ilyesmit mindenkor jó falatként fogadják. És azt hiszik, hogy am t egy-két ur szereplési viszketegből vagy

egyéb tendenciák szolgálatában hirdet, az alapja lehet messzejáró politikai tervek felépítésének. Így keltik némely agitátoraink idehaza azt a látszatot, mintha Ausztriában erős támogatóink, szövetségeseik és pártfogóik lennének, amivel itthon erősítik pozícióikat. Odaát viszont a nemzetiségi tömegek külön nagysztrák hűségére hivatkoznak s ezzel szedik magukra a hazug jelentőség látszatát.

Ez volt lélektana és rosszul palástolt gondolatmenete annak a nemzetiségi hadjáratnak, melyet némely képviselő urak Ausztrián keresztül intéztek ellenünk, s amely a koalíció kormányzata alatt burjánzott fel teljes gyomlálatlanságában. Hasonló hadjárat, legalább is komolyan vehető hadjárat megismétlődésétől nem kell tartanunk. A Khuen-Héderváry-kormány nagy politikai győzelmének jelentősége a belső rend helyreállításán kívül éppen abban áll, hogy nemcsak Ausztriában, hanem Európaszerte helyreállította a magyar állam tekintélyét és súlyát. Ez az erkölcsi eredmény egymagában elegendő arra, hogy hitelét vegye a régi fajta nemzetiségi áskálódásoknak.

Bizonyos, hogy némely román politikus urak rágalmai ezentul nem lesznek keresett cikk a komoly külföldi és osztrák sajtóban.

Hogy mindezek ellenére akad lap, amely még mindig megpróbálkozik efféle közleményekkel, az csak annak bizonyossága, hogy nemcsak a mi nemzetiségeink között, hanem másutt is vannak komolytalan, vagy zavarosra törekvő elemek. Így jut Mihályi Tivadar dr. cikke a Reichspost hasábjai, amely a szokott nemzetiségi förmedvényektől szemforgató simaságával üt el. A sima forma csak annál visszataszítóbbá teszi rosszhiszeműségét. Nézzük csak, miket állít Mihályi ur:

1. A külföld és belföld közötti kirívó ellentétet a nemzeti és kulturális szabad-

ságok terén a magyarországi nemzetiségek fájdalmasan érzik.

2. A magyarországi románok ő feliségének leglojalisabb alattvalói és rendszerető elemek, akik azonban most, mivel reményeikben csalódtak, rendkívül nyugtalanok és elégedetlenek.

3. Ez, valamint a felülről jövő kívánság magyarázzák, hogy a magyarok most a maguk, valamint a monarchia érdekében végre békésen akarják megoldani a kérdést.

Egyelőre elég ennyi ebből. Valahány állítás, annyi hamisság. Már maga az a feltevés, hogy a magyar állam felülről jövő kívánság folytán ajánl békét a nemzetiségeknek, olyan álnok kiinduló pont, amely bevilágít némely urak titkos számításába és ezen urak számára lehetlenné is teszi a tárgyalást. Amikor Európaszerte nagy meglepetéssel állapították meg a nemzetiségi szeparatisták hallatlan vereségét a magyar választásokon: amikor ugy ennek, mint minden egyéb fajta közjogi és felekezeti szeparatizmusnak csődjéből az egész világ Magyarországot és a dinasztia megerősödését vonta le következtetésképpen, akkor az erősnek jószándékát, becsületes békeajánlatát megfosztani legszebb és legbölcsebb vonásától, a spontánitástól, a politikai tisztességbe ütköző és jóhiszeműség nélküli való eljárás. Lenn a tudatlan és tájékozatlan nép körében agitálhatnak az urak efféle kortes-hazugságokkal, de avatott politikusnak, művelt embernek, ilyen felülről való nyomás dajkameséjét hiába próbálják beadni. Azzal a nagyjelentőségű politikai békeajánlat tisztaságát és becsületességét nem fogják kisebbithetni.

Ertjük azokat a román urakat, akik ilyen mesterkedést üznek, s akiket maga a nagy békeajánlat is, szeparatistikus állásuknál fogva, kirekesztett a tárgyalásból. A magyarországi nemzetiségeknek a magyarság részéről nyújtott békejobb egyszerre felnyitotta az egész világ szemét. Szerte foszlott mindaz a hazugság, amit

WEINBERGER FERENCZ

elsőrendű ék-
szerész. nagy
óra-raktára

ARAD

Andrássy-tér,
Központi-szálló
mellett.

Aviatikai hir.

— Tegnap megint fölszállt egy magyar aviatikus.

— Meghalt, vagy csak megsérült?

A botránymegye. Döntött a becsületbiróság.

— A Hétfő telefonjelentése. —

A marostordai botránnyokat a Déry Zoltán és Erődsy Sándor főispán lovas ügyében összeült becsületbiróság betetőzte: Erődsy főispánt párbajképtelennek nyilvánította. A becsületbiróság szerint Erődsy nem adhat, sem nem kérhet fegyveres elégtételt. A döntés Erődsy főispán hívei között felháborodást keltett. A becsületbiróság elnöke Károlyi Gyula gróf volt.

ORFEUM-CABARET

a Központi Szálló kerthelyiségében

Ma kedden

teljesen új műsor!

Rövid vendégjáték!

TACIANU a világ leg-
gyobb művésze

Humsti-Bumsti

akrobaták

Jaques Paul humorista

és az összes újonnan szerződött tagok fellépte.

— Kezdeté fél 9 órakor. —

Belépti-díj: I. 2 korona. II. 1 korona.

A nagyérdemű közönség pártfogását kéri tisztelettel

Jaulus Morini, igazgató.

LEZUHANT magyar aviatikus

Adorján János katasztrófája.

A „Hétfő” telefonjelentése.

A magyar aviatikusok végzeté tegnap utolérte Adorján János fiatal mérnököt. A fővároshoz tartozó Rákosmezőn repülőgéppel kísérletezett s husz méter magasságból lezuhant gépével együtt. Adorján János a zuhanást követő percekben kimászott a gép romjai alól s a menyasszonya felé közeledett, aki szemtanúja volt a katasztrófának. Adorján azonban csak néhány lépést tudott tenni, mert vértől borítva eszméletlenül összeesett. Az előhívott mentők a szerencsétlenül járt aviatikust beszállították az egyik szanatoriumba, ahol most életveszélyes sérüléseivel ápolják.

Adorján már régebbi idők óta kísérletezik saját szerkezetű repülőgéppel. A fővárosi repülőversenyen díjat is nyert.

A brüsszeli tüzkatasztrófa. Ötven millió a kár.

Ujabb jelentések a világkiállítás pusztulásáról.

— A „Hétfő” telefonjelentése. —

A brüsszeli világkiállítás vasárnap este kigyuladt és hétfő hajnalig háborgó tüztengerben pusztultak el a belgák, angolok és franciák sok milliót érő kincsei, amiket a belga fővárosban hordtak össze öt világrész népei. A tavasszal nyitotta meg a nagyszabású kiállítást Albert király s azóta sok százezer ember járt Brüsszel csodájára: ez a világkiállítás minden fantáziát meghaladó gazdagságokat halmazott föl. A büszke franciák, a hódító angolok és a zseniális belgák kiállítási dicsőségének most már vége, — három ország rengeteg vagyona ott hever a rombadőlt pavilonok alatt, a vasárnap esti katasztrófa minden negyedóránál milliókat falt föl a tüzes nyelveivel. A brüsszeli nagy összeomlással azonban nemcsak három ország vesztett rengeteg sokat, a legszebb emberi munka gyönyörűséges produktumainak pusztulását siratni fogja az egész világ.

A borzalmas tüzkatasztrófáról az alábbiakban számolnak be a legújabbban érkezett táviratok:

Ég a világkiállítás.

— Lángokban a belga csarnok —

Brüsszel, augusztus 15.

A világkiállítás vasárnap este kilenc órakor kigyuladt. Lángok csaptak ki a belga kiállítási csarnok tetőzetén és néhány perc múlva tüzes fényesség világította meg Brüsszelt. Nem télt bele félóra, már több százezer ember csődült össze a kiállítási területen, ahol rémséges izgalmak között fogtak munkába a tűzoltók és a rendőrök. Tíz órakor a pusztító tűz átcapott az angol kiállítás pavillonjára is, éjjelre pedig a tűzoltóság emberfeletti erőfeszítése dacára a tűz lángba borította a francia, dán, orosz, norvég, osztrák, olasz, japán és kínai kiállításokat is. A kiállítás területével határos Avenue du Solboch, ugyszintén az Avenue des Nations egész baloldala a lángok martaléka lett. Mindez irtózatossá szélviharban történt és a veszedelmet csak fokozta, hogy féltizenkettőkor a szél megfordult: tüzet fogtak az eladási csarnokok és az Avenue des Nations összes pavillonjai. A francia vendéglő és kiállítási csarnok elpusztult. Hir szerint két ember életét veszítette, harmincnál többen pedig oltás közben megsebesültek.

Milliók a tüztengerben.

— Összedültek a pavilonok. —

Brüsszel, augusztus 15.

Éjfél után egy órakor a kiállítás beláthatatlanul nagy területe egyetlen tüztenger. A szédtületesen kavargó viharban, ugylátszik, mintha az emeletes pavilonok milliókat érő kincseikkel együtt elsüllyedtek volna a lángok sziporkázó, süstergő vulkánjában. Az ordító, tomboló so-

kaságon végigsivít az a rémes hír, hogy a kiállítás főhomlokzata, amelyet legnagyobbbrészt belga kiállítási pavillonok alkottak, teljesen rombadült. Az angol kiállítás teljesen elpusztult. A tűz a kiállítás területén levő postahivatalból indult ki és valószínűleg rövidzárlat következménye. Két negyedóra múlva már

a francia pavillon is lángokban állt és a tűz már minden külföldi pavillonra áttért. A francia vendéglő, Páris városának pavillonja, valamint az Avenue des Nations egész baloldala romokban hever. A francia pavillonban a köztársaság szobrán kívül minden elégett. A divat-kiállításból sok kiállított tárgyat megmentettek, de a mentés közben husz ember megsebesült, közülök 2 súlyosan.

A derék tűzoltók emberfeletti erőt meghaladó, szokatlan munkával harcoltak a tűz ellen és amerikai, japán, orosz és norvég kiállítási csarnokokat a veszedelemtől teljesen elzárták. Amíg ezek a mentési munkák folytak, tűz átcapott az olasz pavillonra és néhány pillanat alatt lángban állott a homlokzat, amely egymagában is rengeteg vagyont érő iparművészeti remek.

Vége!

— Elpusztultak a világcsodák. —

Brüsszel, augusztus 15.

A tüzet csak most lokalizálták. Az olasz pavillonok egy része megmenekült. Az oltási munkák befejezésekor derült ki, hogy a tüzkatasztrófa jelentékeny károkat okozott a dán, orosz, norvég, osztrák, japán, amerikai, török és svájci kiállításokban is. A belga kiállítás új épülete, az angol kiállítás. Páris városának, valamint Franciaországnak hatalmas pavillonja, végül a brüsszeli eladási csarnokok teljesen elpusztultak. A kiállítási bizottság elhatározta, hogy a kiállításnak el nem pusztult részeit a közönség továbbra is látogathatja.

50.000.000 korona.

— Az ékszerpavilon égése. —

A legújabbban érkezett távirat a kár megállapításáról számol be. Ma ugyan még pontosan nem lehet megállapítani a tüztben elpusztult műkincsek értékét, de már is kétségtelen, hogy a kár meghaladja az ötven millió koronát.

Az ékszerpavilon is a lángok martaléka lett. Az ott kiállított milliókat érő kincsek a romok alá kerültek. Abban a pillanatban, mikor a tűz kiütött, az ékszerpavilonban 150.000 ember tartózkodott.

Peru látka.

Az emberek általában hozzá vannak szokva, hogy Amerika alatt az észak-amerikai egyesült államokat értsék. Amerikát általában a modern technika legmagasabb kifejezőjéppen emleget-

tik, pedig Észak-Amerikában is több olyan kisebb gyarmat és állam van, amely egyáltalán nem kulturája magas fokával, hanem sajátságosan kifejlődött társadalmi életével, népszokásaival félművelt vagy a műveltség egy sajátságos fokán álló lakosságával tarthat számot a közönség érdeklődésére. Ilyen Peru állam is, amelyet bemutat az Uránia mai új műsora. E közé a rendkívül érdekes, látványos és tanulmányos kép közé persze a drámai és mulattató képek egész sorozata járul.

Monstre-hangverseny a Nyári Szinkörben.

Minden ízében sikerült, magas nivóju hangversenyt rendeztek vasárnap délután az egyesült aradi dalárdák Aradváros törvényhatósági-bizottságának tiszteletére, amely tudvaleg ingyen telket szavazott meg a Munkás-Otthon céljaira. A szinkör csaknem teljesen megtelt közönséggel s így az építendő Munkás-Otthon, amelynek alapját az előadás jövedelme növeli, tekintélyes összeghez jut e révén.

A műsoron a vaggongyári- és Acsev-dalkör, valamint az Ébredés-dalkör szerepeltek, Zoltay Mátyás, Vajkovits Dusan és Zinner karnagyok vezetése alatt. Három számmal szerepelt a vaggongyári zenekar is, melyet Neubauer karnagy dirigált. Ugy az egyes énekszámok, valamint a zenekar, legteljesebb mértékben megnyerték a közönség tetszését.

A közönséget Varga Ferenc üdvözlölte, tetszéssel fogadott beszéddel, amelyben vázolta a Munkás Otthon hivatását.

A programon Hayd-nak egy vonós négyese is szerepelt, amelyet Dávid István, Zoltay Mátyás, Dávid Sándor és Kárpáthy Gyula adtak elő, precíz játékkal érvényre juttatva annak szépségeit, Dávid István ezenkívül Beriot-nak egy hegedűhangversenyét s egy magyar ábrándot játszott óriási tetszés mellett, Zoltay Mátyásné kísérte precizen. Szokatlanul nagy hatással játszott Rezik Károly csellóművész, akinek programon levő számaikat meg kellett toldania. Valósággal tapsorkánt aratott Zoltayné kísérte. Ez a sors jutott osztályrészül Mayer Antalnak is, kinek kupléival a közönség alig tudott betelni. Háromszor szerepelt a programon s ez is kevésnek bizonyult, annyira ünnepezték. Zoltay Mátyás kísérte, természetesen bravúrral.

A hatalmas műsort, amely mindvégig lekötötte a közönség figyelmét, Mohos Ágoston konferálta

DICK SAMU
órás- és látszerész
Arad, Andrassy-tér és Weitzer J.-u. sarkán.

Elad és javít mindennemű órákat két évi jótállás mellett, a legolcsóbb áron. Raktáron tart mindennemű színházi látcsöveket a legkülönbözőbb kiállításban, legfinomabb lorgnett orcsiptetők és szemüvegek, arany ezüst, nickel és teknősbéka csontkeretekben egjobb üvegekkel.

Nagy raktár sűrűségi fokmérőkben, bor most és szesz részére, továbbá mindenféle hőmérők mindennemű kivitelben.

Szemüvegek és orcsiptetők
orvosi rendellet szerint azonnal készíttetnek.

A lövészegyesület ünnepege.
Diszlövészet és bankett.

— A Hétfő riportja. —

Az aradi lövészegylet vasárnap tartotta meg a minden évben szokásos ünnepegege Vasárnap délelőtt vette kezdetét a diszlövészet s hétfő estig tartott, amikor a versenyben résztvevett tagok között kiosztották a díjakat. Vasárnap déltben az egyesület tagjai és a meghívott vendégek társasbédre gyűltek egybe a városligeti vendéglő negytermében, anol számos felkészöntő hangzott el. Elsőnek Mülek Lajos dr. főlövészmaster emelkedett szóíására s tartalmas beszédben az egyesület megalapítójáról, báró Orczy Lőrincről emlékezett meg. Kovács Vince Mülek Lajost, Magyary Ferenc pedig Barabás Bélát éltette. Kneffel Lajos mondott még tosztot, aki Kovács Vincéről és Magyary Ferencről emlékezett meg szép szavakban. A társasbédén a következők jelentek meg:

Dr. Mülek Lajos, Kovács Vince, Magyary Ferenc, Kosztká Emil, Kneffel Károly, Maresch Gyula, Fejér Gyula, Meer Armin, Hendl János, Lukács László, Schuik Kálmán, Müller József, Feszler Károly, Dr. Grumáz László. Bing E., Dörner Emil, Pechtol József, Nagy Károly, Blaskovics János, Staufert Károly, Werckmeister János, Fischer Károly, Steinhardt Imre. Szabólczy Adolf, Fischer Ferenc, Kutschera József, Olasz Pál, Institóris Gyula, Török Bálint, Kilimberger Miksa, Papp Viktor, Stritholf Albert, Theisz Virgil.

A bankett alatt Gergely Vilmos zenekara játszott.

A Jaulus orfenmok

tegnap valósággal bucsuestélye volt, Ámon a kiváló komikus és a nagy népszerűségű női kvartett léptek föl utoljára s így a szokottnál is jobban ünnepezték őket. Sőt a nőknél volt virág bőven. Mától természetesen új erők lépnek a távozók helyébe s ezek közül különösen Facianu a fenomenális imitátor és Hundi-Bundi a birok akrobata valósággal szezácións számok. Új bohózatok is tarkítják a műsort, ezeknek erősségét: Hajnal Ella és Komlósy Emma, valamint természetesen Jaulus továbbá is itt maradnak.

Házhoz szállítok: Porosz és magyar
bűk-faszemet és aprított tűzifát.
Koksztot (pirszén.)
Altman Ede
Wesselényi- és Kiss Ernő utcák sarkán.
Telefon 46. sz.

URANIA SZINHÁZ
Simonyi-utca 1. sz. Szabadság-tér mellett.

Aradon, 1910. aug. 12. 1. éj, kedden:
1. Pali a kis szórakozott. Humoros. — 2. Az élet ujai. Dráma. — 3. Chantecleur. Fantasztikus. — 4. A gyertyagyártás. Tanulságos. — 5. Vízhiány a Kakuk-utcában. Bohózat. — 6. A torreador szerepeme. Dráma. — 7. Furcsa barátság. Humoros. — 8. A francia Alpepek. Természet után.
Előadások este fél 7 órától fél 8-ig.
Helyárak: I. hely 1 kor., II. hely 80 fill., III. hely 60 fill., IV. hely 40 fill., V. hely 20 fill.



KASZABOLÓ RIPORTOK.
HIREK EGY MÁS VILÁGBÓL.
(Földöntuli munkatársunk dróttalan jelentése.)

Bizonyára nem titok a földi emberiség előtt, hogy mérhetetlen távolságban éppen olyan élet folyik, mint itt lenn, ezen a sokszor megátkozott földtekén. Emberek élnek ott is, tehát tanýája, melegágya vagyon azon világozon a gonoszszágnak, csalafintaságnak, lelketlenségnek, stréberségnek és mindenféle elképzelhető rossznak. Mivel pedig a rossznak lényege az ujság is, talán fölösleges is elárulnunk, hogy valahol a Marsban vagy hol, éppen úgy virágozik a sajtóélet, mint ideleonn.

Mivel pedig mindez bizonyos, elhatározta a Hétfő, hogy érintkezésbe lép az egyik másvilágbéli lap társsal, akinek eredeti tudósításait hűségesen leközi. Hála mondassék Makcominak, hogy ez az érintkezés ma már akadálytalanul megvalósítható.

Még csak azt kívánjuk megjegyezni, hogy nem minden ártatlan dolgot regisztrálunk, csupán azokat, amelyek belekaszabolnak az emberek veséjébe. Azért kereszteltük el új rovatunkat Kaszabolo riportoknak.

Most pedig szóljon az első tudósítás.

Méz és Zab harca.
(Hogy is állunk az ivartest-ülettel?)

— A „Mars“ eredeti cikke. —
Gyorsrobogásu bolgyónk egyik legtekintélyesebb városában Azég-ben irgalmatlan harc dul két egyébként igen ártalmatlan valami, a méz és a zab között. Az eset voltaképpen elméleti kérdés firtatásából keletkezett, mivel a két tekintélyes közzgazdasági tényező sehogyssem tudott zöldágra vergődni e súlyos kérdést illetőleg: *Hogyan is állunk hát az ivartest-ülettel?*

Érvényes 1910.
május 1-től.

MENETREND.

Érvényes 1910.
május 1-től

Magyar királyi államvasutak.

Vonatok érkezése Aradra

Budapest felől:	
Gyorsvonat	este 6.54
Személyvonat	d. c. 6.02
Gyorsvonat	d. u. 12.12
Személyvonat	d. u. 3.29
Személyvonat	este 9.00
Tóvis felől:	
Gyorsvonat	d. e. 8.08
Személyvonat	regg. 4.38
Gyorsvonat	d. u. 4.03
Személyvonat	d. e. 10.50
Személyvonat	este 8.50
Temesvár-Józsefváros felől:	
Személyvonat	regg. 6.15
Vegyesvonat	d. e. 4.48
Személyvonat	d. u. 12.17
Személyvonat	este 7.09

Vonatok indulása Aradról.

Budapest felé:	
Személyvonat	regg. 5.09
Gyorsvonat	d. e. 8.10
Személyvonat	d. e. 11.25
Gyorsvonat	d. u. 4.16
Tehervonat személyszállítással	d. u. 4.51
Személyvonat	este 9.30
Tóvis elé:	
Gyorsvonat	d. u. 12.21
Személyvonat	d. u. 2.14
Személyvonat	d. u. 4.04
Gyorsvonat	este 7.04
Személyvonat	regg. 6.32
Tehervonat személyszállítással	este 10.00
Temesvár-Józsefváros felé:	
Személyvonat	regg. 7.30
Személyvonat	d. e. 11.06
Vegyesvonat	d. u. 3.50
Személyvonat	este 11.08

Az Arad-csanádi egyesült vasutak.

Szeged felől:

Személyvonat	d. e. 8.13
Motoros	d. e. 10.47
Motoros	d. u. 2.46
Gyorsmotor	d. u. 3.08
Vegyesvonat	este 8.04
Gyorsmotor	este 9.17
Motoros Makóról	d. u. 5.40

Mezőhegyesről:

Motoros	regg. 5.57
Motoros (vasárnaponként)	d. u. 2.02

Brád-Borosjenő-Ujszentanna felől:

Motoros	d. e. 7.15
Gyorsmotor	d. e. 7.59
Személyvonat	d. e. 9.53
Motoros	délben 11.56
Motoros	d. u. 1.30
Motoros	d. u. 3.40
Motoros	d. u. 5.43
Gyorsmotor	este 6.28
Személyvonat	este 8.51

Szeged felé:

Gyorsmotor	regg. 6.16
Személyvonat	regg. 6.50
Motoros	d. e. 8.40
Motoros	d. e. 11.05
Gyorsmotor	d. u. 12.01
Motoros	d. u. 1.40
Vegyesvonat	d. u. 4.11
Motoros	este 7.10

Ujszentanna-Borosjenő-Brád felé:

Motoros	regg. 5.30
Gyorsmotor	regg. 6.21
Személyvonat	regg. 6.35
Motoros	d. e. 8.23
Személyvonat	d. u. 12.30
Motoros	d. u. 3.01
Motoros	d. u. 5.00
Gyorsmotor	d. u. 4.20
Motoros	este 7.15

Arad-hegyaljai motoros vasut.

Radna-Pankota-Györök felől:

52 sz. vegyesvonat	regg. 5.20
3 sz. személyvonat	regg. 6.51
5 sz. személyvonat	regg. 8.17
7 sz. személyvonat	d. c. 9.46
11 sz. személyvonat	d. u. 1 ^o .51
13 sz. személyvonat	d. u. 2.43
15 sz. személyvonat	d. u. 4.23
19 sz. személyvonat	este 6.48
21 sz. személyvonat	este 8.54
3 sz. sz.-vonat (vasár és ünnep)	este 10.08

Györök-Pankota-Radna felé:

2 sz. személyvonat	regg. 4.35
4 sz. személyvonat	regg. 6.04
6 sz. személyvonat	regg. 7.32
10 sz. személyvonat	d. e. 10.35
12 sz. személyvonat	d. u. 12.34
14 sz. személyvonat	d. u. 2.01
18 sz. személyvonat	d. u. 4.31
20 sz. személyvonat	este 6.31
22 sz. személyvonat	este

borszivattyúk

És hozzávaló legjobb minőségű gumirészek legelőcsőbb gyári árakban.

A szivattyú-megterhelés a bor az első cseppig ki folyik, a szőlőmagvak, hések és egyéb tisztátalan anyagok szennel továbbittanak, ezáltal a szivattyú nem rozsol és a bort nem ronthatja a gépezet jó működéséről 3 évi jóállás (ingyen javítás.)

Tüzi fecskendők

golyó szelepekkel. Közsegeknek legalkalmasabb mert homokot és sáros vizet használatánál sem ragadja meg a szolgálatot. A gép jó működéséről 3 évi jóállás (ingyen javítás.) Hozzávaló országos egységes csavarok és a legjobb minőségű belső gumirozost kendercsövek a legelőcsőbb árakon.



Kutak

közzevaló

csövekkel,

decsőbbak és job-

bak mint bármely

bel- vagy külső

gyárban.

Hönig Ottó

8. kir. szab. tüzi fecskendő és szivattyú-készíté Arad, Rákóczy-utca 27. szám. Felmérésre invitáltak alkalmazások

!Gőzmivelés!

Nagyobb területek szántását új-géprendszerű 20 névleges lóerejű két gőzekével, épügy mélyrigolirozásokot szőlő, sparga, stb. telepítésekhez előhátós gőzrigolekével igen kedvező feltételek mellett elvállal

ORTUTAY GYULA

bélamajori gazdasága

1297

Mezőkovácsháza, (Csanád-m.)

EISELE JÁNOS, Koronás Áruháza

Aradon, Forray-utca. (Gróf Hunyady-palota.)

Legelőnyösebb bevásárlási forrás:

1 drb. uri nyári Turista ing „Saphier“ 2 kor., 1 drb. uri nyári Turista ing „Saphier“ ff. 3 kor., 1 drb. uri nyári mellény öv 1 kor. és 2 kor.

Olcsó Hét gyermek-, leány- és férfi szalma kalapokban. 1 kor., 2. kor. és 3 korona. Ablakredő gyári raktára. Gyermekkosci, utazási cikkek, nagy választékban ajánl

kitűnő tisztelettel **EISELE JÁNOS, Koronás Áruháza.**

Porosz és Magyar KÖSZÉN

KOKSZ (PIRSZÉN)
blombázott zsákokban,
ROSZÁLT BÜKK-FASZÉN, APRITOT TŰZIFA
házhoz szállítva legolcsóbban kapható
ALTMANN EDÉ-nél
Wesselényi és Kiss Ernő-utca sarkán.
TELEFON 46. 670 TELEFON 46.

Cyukszemétől mindenki megszabadul a Hajós-féle Anagallin nasználata által, nem piszkít, nem ragadós, kezelése igen egyszerű. Ára egy üvegnek utasítással együtt **70 fillér.**

Láb és kézizzadás azonnal és teljesen elmúlik ha az izzadó részeket „Peppo”-val ecseteljük. A mirigyeket kiszáritja, a váladékot megszünteti és tökéletesen szagtalanítja. — Egy üveg ára utasítással együtt 1 korona.

Poloskák kiirtása a legmegfelelőbb módon és teljesen „Phenolsav”-val eszközölhető. A butorokat nem rontja, a poloskának még a petéit is kiirtja. Szaga nem kellemetlen s kezelése rendkívül egyszerű. Egy üveg ára 70 fillér.

Hajvesztő „Depilator”. E csodahatású szerrel minden oly helyről, ahol a hajnövés alkalmatlan, mint az arc, nyak, kezek, azt egy pár perc alatt minden fájdalom nélkül eltávolítja. — Ára utasítással együtt **1 korona.**

Ideális legjobb, legtartósabb gummi óvszer a „Mitter”. A világ legjobb preservatíva. 6 darab egy eredeti dobozban **2 korona.**

A fenti szerek kaphatók az egyedüli készítőnél:

U. A. JOS ÁRPÁD

gyógyszertárban
22. sz. a. Megyeházzal szemben.

HELYI ÉS MEGYEI TELEFON 387.

BRAUN N. A. ARAD.

Boros Béni-tér, közvetlen a Vármegyey gazdasági egyesület mellett.

Ajánlja nagy raktárát mindennemű fűtőanyagban, bel- és külföldi fűtőanyagokban, ecetekben stb. stb.

MOBLES & HOARE angol hintőfűtőanyagok főraktára.

Saját gyártmány: „Napfény” ezüstszínű kályhatisztítószer, „Rózsa” cipőcserme, „Rózsa” fémtisztítópaszta, „Rózsa” kályhapaszta, mindenféle bőrfényesítő mázak és conserválószeresek u. m. vaselin, bőrszir, nyeregszappan pataszir stb.

Olesó árak, szolid és pontos kiszolgálás.

Szíves pártfogást kér tisztelettel

BRAUN N. A.

.. Rozsnyay ..

Szeráj arczkenőcse

a legjobb arcszépítő szer.

Bövid idő alatt eltávolít minden szep-
lőt, pattanást, mitesszert és az arc-
bőrt fehérré, bársonysímává teszi.

.. Ma ez az ..

arczépítő szerek királya

Egy nagy tégely ára 1 kor. 40 f.
Egy kis tégely ára . . . 70 f.

Elismert legjobb mosdó szappanok:

Rozsnyay SZERÁJ SZAPPANA 1 drb.
70 fill. Rozsnyay valódi EPE SZAP-
PANA 1 darab 80 fillér. . . .

Kitűnő minőségű, elsőrangú poudor:

Rozsnyay SZERÁJ HŐGYPORA 1
dob 1 or. 20 fill. Fehér, rozsa és
crém színben. — Kapható egyedül

Rozsnyay M.

.. gyógyszerházban. ..

ARADON, Szabadság-tér.

Zenei szenzáció!

**Fráter Loránd,
Balázs Arpád,
Dóczy József**

notáskönyvei

ismertebb dalok, Rácsos kapu, rá-
csos ablak, Gyere velem akác
lombos falumba, A fonóba, Száz
szál gyertya, Ott ahol a marosvize,
Őszi rózsá, Hull a zápor kün a
pusztán, Darumadár. Ezenkívül 120
magyar dal 3 kötetben 5 kor. egy-
egy kötet külön-külön 2 korona. —
Luxenburg grófja nagyszerű operett
ujdonság füzetenként 3 korona.

≡ **Ingusz I. és fia** ≡

z. nemű kereskedés

Arad, Andrassy-tér 16. sz.

Iskola beiratási hirdetés!

Iskola beiratási idényre.

FISCHER nagyáruházának

ARAD, Szabadság-tér 12.

szenzációs olcsó árjegyzéke!

Külön osztály gyermekek részére!

Gyermek-nyakkendők!

Gyermek mosó nyakkendők csokor	10 kr.
" " " regatta	15 "
" tiszta selyem csokor	25 "
" " " regatta	25 "
" " " plastron	29 "

Gyermek-ingek!

Gyermek ingek vasalt fehér	95 kr.
" " jóminőségű sifonból	1'05 "
" " puha mellű sifonból	1'25 "
" " egész finom madipulánból	1'45 "
Gyermek gallérok és manzetták jóminőségben	

Gyermek-kalapok!

Gyermek őszi kalap lodenből	75 kr.
" " fekete és színes	98 "
" " finomabb min.	1'25 "
" " elegáns kiv.	1'35 "
" " sikkos forma	
selyem béléssel	1'50 "

Gyermek-sapkák!

Gyermek sport sapka kockás szövetből	35 kr.
" sapka kék szövetből	50 "
" deák sapka finom chevrotból	65 "
" matröz sapka kék és piros szövetből	75 "
" matröz sapka kék és piros selyemből	1.15 "

Gyermek esőernyők!

Gyermek esőernyők croiseból	95 kr.
" " clottból	1'15 "
" " finom canalából	1'45 "
" " sergaból	1'60 "
" " jó minőségű selyemből	1.75 "

Gyermek zsebkendők!

Gyermek zsebkendők képekkel	05 kr.
" " sifonból fehér	08 "
" " vászonból	11 "
" " jobb minőségű vászonból	14 "
Gyermek zsebkendők fin. színes batiszt	15 "

Gyermek iskola-táskák!

Gyermek iskolatáskák viaszkos vászonból	35 kr.
" " színes képekkel	45 "
" " vízm. vászonból	50 "
" " jó min. tartós	60 "
" " bőrből	75-1'50 "

Gyermek patent harisnyák, fegy-házi mezeik!

Gyermek pat. harisnyák, árak tetszés szerint.	
" pat. harisnyák jó min. 15-27 kr.	
" pat. harisny. diamaot fek. 19-38 "	
" pat. harisny. pudpla sarok 27-45 "	
" pat. harisny. legj. min. 32-57 "	

Különféle tárgyak gyermekek részére!

Gyermek nadrágtartók gummiból	19-35 kr.
" zsebkés fehér és barna csonttal	20-30 "
" fogkefék	10-35 "
" pénzszény bőrből	10-50 "
" patent zsebtintatartók	25-50 "

Férfidivat osztály!

Olcsó árjegyzék!

Férfi fehérnemű!

Férfi ing színes puha mellű	1'15 kr.
" " sifonból piquet mellű	1'35 "
" " angol zephírből színes	1'45 "
" " egész finom fehér damaszt mellű	1'65 "
" " egyedüli különlegességem drapp csikos	1'75 "

Férfi-kalap ujdonságok!

Férfi kalap jó minőségben	1'25 kr.
" " megbízható jó minőségben	1'50 "
" " színes és fekete legujabb forma	1'75 "
" " elegáns, finom gyapjuból	2' "
" " legfinomabb nyulszőrből	2'50 "

Férfi esőernyők!

Férfi esernyő croiseból	1'15 kr.
" " jó minőségű clottból	1'35 "
" " tartós canalából	1'50 "
" " glória selyemből	1'75 "
" " finom selyemből	1'95 "

Férfi nyakkendők óriási választékban.

Férfi batiszt csokor szép mintákban	11 kr.
Férfi batiszt regatta szép mintákban	19 "
Férfi selyem csokor gyönyörű szép mintákban	25 "
Férfi selyem regatta gyönyörű szép mintákban	35 "
Férfi nyakkendők tiszta selyemből ujd.	50 "

Különféle férfi-divatcikkek!

Nagyválasztékú zsebkendők drb.	19-25 kr.
Jó minőségű nadrágtartók drb.	35-50 "
Jó minőségű harisnyakötők drb.	39-50 "
Nagy választékú divatos kézelő-gombokban	25-50 "
Jó minőségű köpper lábravaló alkalmi vétel	95 "

Férfi harisnyák!

Férfi harisnya maccoi nyersszin párja	19 kr.
Férfi harisnya színes és fekete párja	25 "
Férfi harisnya divatos csikos párja	29 "
Férfi harisnya különlegesség legujabb minták párja	35 "
Férfi harisnya tiszta cérnából párja	45 "

Női divat osztály!

Női fehérnemű!

Női ing sifonból himzéssel diszítv	85 kr.
" ing madipulán gyönyörű himzés betéttel	1'15 "
" ing finom vászonból kézi kimz.	1'50 "
" ing finom franc. batisztból szin.	1'75 "
" ing runburgi vászonból kelen-gyének	2.00 "

Különféle női divatcikkek!

Női selyem esernyő alkalmi vétel	1'75 kr.
" selyem övek, fekete és színes	50-95 "
" selyem gummi övek, fekete és színes	95-1'50 "
" készitáskák, bőrből, legújabb	45-1'90 "
" selyem nyakkendők és divatos gallérok.	

Női harisnyák!

Női harisny. kötött szin és fekete párja	35 kr.
" harisnyák színes csikos legujabb divat párja	39 "
" harisnyák mintázott tiszta cérnából párja	50 "
" harisny. flour fek. alk. vétel párja	65 "
" " áttört egész fin. párja	95 "

Gyermek kocsik gyári raktára. 5 forinttól, 50 forinttig.

Nyomott Zlinszky István és Társa könyvnyomdájában Aradon.